

# Questionnaire for Householders

# استبيان وطلب تأمين حماية الأسرة

Proposal No.: ..... رقم الطلب :

Branch: .....

الفرع:

Applicant to declare all data of questionnaire and required information

يتعين على المؤمن له استيفاء جميع بيانات الاستبيان والإدلاء بالمعلومات كافة

<b>Insured Name:</b> .....	اسم المؤمن له :
<b>Occupation:</b> .....	المهنة:
<b>Place of work:</b> .....	محل العمل:
<b>Address:</b> .....	العنوان:
P. O. Box..... Tel.: ..... Email: .....	ص.ب.: ..... هاتف: ..... إيميل: .....
<b>Status of the insured in the contract:</b> .....	
Owner <input type="checkbox"/> Agent <input type="checkbox"/> Lodger <input type="checkbox"/> Mortgage <input type="checkbox"/>	مالك <input type="checkbox"/> وكيل <input type="checkbox"/> مستأجر <input type="checkbox"/> رهن <input type="checkbox"/>
In case of mortgage specify to whom: .....	في حالة الرهن يذكر اسم الجهة المرهون لصالحها المبنى: .....
<b>Insurance Period:</b> From ... /... /..... To ... /... /..... (12:00 Noon)	مدة التأمين: من ..... /..... /..... إلى ..... /..... /..... (12 ظهراً)

<b>Split of sums insured:</b> .....	توزيع مبلغ التأمين:
Buildings: LD .....	المباني: دل .....
Furniture and Fixtures (household articles): LD .....	الأثاث والتركيبات (المنقولات المنزلية): دل .....
Additional Cover (outdoor contents): LD .....	التغطيات الإضافية (للمحتويات خارج المبنى): دل .....
Masterpieces, Fine art works, Precious Metals: LD .....	التحف والأعمال الفنية والمعادن الثمينة: دل .....
Removal of Debris: LD .....	مصاريف إزالة الأنقاض: دل .....
<b>Total Sum Insured :</b> LD .....	إجمالي مبلغ التأمين : دل .....
<b>Say :</b> LD .....	بالحروف: دل .....
Deductible: * LD .....	حد التحمل : دل .....
* Sum to be deducted from each case of indemnity	* المبلغ الذي يتحمله المؤمن له ويخصم من كل التعويض

<b>Description of building</b> .....	وصف المبنى
Type of Building: .....	نوع المبنى :
Number of floors: .....	عدد الأدوار :
Purpose of use: .....	الغرض من الاستعمال :
Location: .....	موقع المبنى :
Power source: .....	طريقة الإنارة:
Date of erection: .....	تاريخ التشييد:
Date of occupation .....	تاريخ شغل العقار:
Surroundings of building	حدود المبنى
North: ..... South: .....	شمالاً: ..... جنوباً: .....
East: ..... West: .....	شرقاً : ..... غرباً : .....

**Questionnaire****الاستبيان**

Do you apply regular house maintenance? Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	هل تقوم بصيانة دورية للمسكن ؟	نعم <input type="checkbox"/> لا <input type="checkbox"/>
Type of maintenance: .....	اذكر نوع الصيانة:	.....
Intervals: .....	الفترة بين كل صيانة وأخرى:	.....
Is the house of parts of it used for commercial purposes? Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	هل يستخدم المسكن أو جزء منه لأغراض تجارية أو تخزين ؟	نعم <input type="checkbox"/> لا <input type="checkbox"/>
Type of commerce: .....	اذكر نوع النشاط التجاري:	.....
Type and quantity of goods: .....	نوع وكمية المخزون:	.....
Are there any explosive or flammable materials stored in the house? Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	هل هناك أية مواد خطيرة قابلة للاشتعال أو الانفجار مخزنة في المسكن؟	نعم <input type="checkbox"/> لا <input type="checkbox"/>
Type of material: .....	اذكر نوع المواد الخطرة:	.....
Place of storage: .....	مكان التخزين:	.....
Is there any apparatus that might blow up or explode other than domestic boilers and gas bottles? Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	هل يحتوي المسكن على أية أجهزة عرضة للانفجار فيما عدا المراجل واسطوانات الغاز المستخدمة للأغراض المنزلية ؟	نعم <input type="checkbox"/> لا <input type="checkbox"/>
Type of apparatus: .....	اذكر نوع الأجهزة:	.....
Number and distribution: .....	العدد والتوزيع:	.....
Is the house equipped with any burglary or fire alarms or smoke detectors or otherwise? Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	هل توجد بالمبنى أجهزة اكتشاف أو إنذار بوجود حريق أو دخان أو سرقة أو غيرها ؟	نعم <input type="checkbox"/> لا <input type="checkbox"/>
Type of equipment: .....	اذكر نوع الأجهزة:	.....
Number and distribution: .....	العدد والتوزيع:	.....
Periods of consecutive absence from assets to be insured...	مدة التغيب المتواصل عن الأعيان المطلوب التأمين عليها...	.....
During the year: .....	خلال السنة :	.....
During daytime unless for force majeure: .....	أثناء النهار ما لم يكن بسبب ظروف قاهرة :	.....
Does anybody other than family members permanently reside in the house? Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	هل يقيم أحد بالمسكن بصفة دائمة بخلاف أفراد الأسرة ؟	نعم <input type="checkbox"/> لا <input type="checkbox"/>
Name: ..... Kin: .....	الاسم: ..... الصلة: .....	.....
Name: ..... Kin: .....	الاسم: ..... الصلة: .....	.....
Name: ..... Kin: .....	الاسم: ..... الصلة: .....	.....
Name: ..... Kin: .....	الاسم: ..... الصلة: .....	.....
Is there night guard on the location? Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	هل يخفر المحل ليلاً ؟	نعم <input type="checkbox"/> لا <input type="checkbox"/>
Type of doors and windows: .....	ما هي أنواع البواب والنوافذ؟	.....
Method of closing: .....	ما هي طريقة إغلاقها؟	.....
Any vents or holes: .....	هل توجد مناور أو فتحات؟	.....
Means of closing: .....	كيف تغلق ؟	.....
Do you a strong safe in the house? Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	هل توجد خزانة حديدية داخل المسكن ؟	نعم <input type="checkbox"/> لا <input type="checkbox"/>
Type and make of safe: .....	نوعها :	.....
Dimensions: .....	أبعادها:	.....
Fixed to wall or ground: .....	مثبتة بالحائط أم بالأرضية:	.....
Do you keep valuables in? Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	هل تحفظ الأشياء الثمينة داخلها ؟	نعم <input type="checkbox"/> لا <input type="checkbox"/>
Do you keep invoices of household assets? Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	هل تحتفظ بفواتير ومستندات تثبت قيمة محتويات المسكن ؟	نعم <input type="checkbox"/> لا <input type="checkbox"/>
Do you keep regular account books? Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	هل توجد دفاتر حسابية منظمة ؟	نعم <input type="checkbox"/> لا <input type="checkbox"/>

هل ترغب في تغطية :  
 المحتويات الموجودة خارج المسكن بصفة مؤقتة:  لا  نعم

Contents temporarily outside building: Yes  No   لا  نعم

مصاريف رفع الأنقاض والمخلفات:  
 التحف والأعمال الفنية:  
 أذكر جميع التحف و الأعمال الفنية والمعادن الثمينة التي تمثل قيمة 5% من مبلغ تأمين المحتويات ويحد أقصى 25% ؟  لا  نعم

Removal of wreck and debris cost: Yes  No   لا  نعم

Fine art works and precious metals: Yes  No   لا  نعم

List all masterpieces, fine art works, precious metals which represent at least 5% of contents sum insured and maximum 25%? Yes  No   لا  نعم

If yes attach a detailed list integrated in the proposal. إن وجد أرفق قائمة مع طلب التأمين.

هل سبق وأن وقع في العين المطلوب التأمين عليها حادث حريق أو سطو سابقاً ؟  لا  نعم

Has an accident of fire or burglary occurred on the asset to be insured? Yes  No   لا  نعم

إن كان الجواب بنعم أذكر... تاريخ الحادث:  
 If yes specify... Date of incident: .....

نوع الحادث:  
 Type of loss: .....

ظروف وأسباب الحادث:  
 Proximate cause and circumstances: .....

الاحتياطات التي اتخذت بعد الحادث:  
 Procedures taken after incident: .....

هل سبق التأمين على نفس الأعيان موضوع الطلب؟  لا  نعم

Have the assets been previously insured? Yes  No   لا  نعم

إن كان الجواب بنعم أذكر اسم الشركة:  
 If yes specify company: .....

هل هي مؤمن عليها حالياً ؟  لا  نعم

Are they currently insured? Yes  No   لا  نعم

إن كان الجواب بنعم أذكر اسم الشركة:  
 If yes specify company: .....

هل رفضت أية شركة أخرى قبول التأمين عليها ؟  لا  نعم

Have they been previously rejected? Yes  No   لا  نعم

إن كان الجواب بنعم أذكر اسم الشركة:  
 If yes specify company: .....

أذكر اسم الزوج كاملاً (أو الشخص المسمى):  
 Full name of spouse or named person: .....

في قائمة منفصلة أذكر أسماء المستفيدين من التعويض في حالة الوفاة أو العجز الكلي الدائم.  
 In aspirate attached list name all beneficiary persons in cases of death, or permanent total disability.

بالنسبة لك:  
 For you: .....

بالنسبة للزوج (أو الشخص المسمى):  
 For the spouse or named person: .....

بالنسبة لك وللزوج (أو الشخص المسمى):  
 You, the spouse or named person: .....

**الإقرار**  
**Declaration**

أقر أنا الموقع أناه على أن جميع البيانات الواردة في هذا الطلب صحيحة وتطابق الواقع وتعتبر أساساً للتعاقد الذي سيتم بيني وبين الشركة ولا يسري التزام الشركة من واقع هذا الطلب إلا من وقت قبولها التأمين وسداد الاشتراكات

I the undersigned, hereby declare that all data and information in this proposal are true to the best of my knowledge and shall be the base for the contract between me and the Company who shall not be obliged before confirmation of insurance cover and receipt of the due premium.

اسم المؤمن له :  
 Name of applicant: .....

التوقيع:  
 Signature: .....

التاريخ:  
 Date: .....

قدم هذا الطلب عن طريق:  
 This proposal submitted by: .....

طريقة السداد:  نقدي  على الحساب

Method of payment: Cash  Credit   على الحساب  نقدي